

E6 - Self-deception Fails

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:22] ---

(A hundred years ago)

[00:27] ---

Look over there.

[00:28] ---

Look over there.

[00:28] ---

(Ghostwriting)

[00:31] ---

My name is Xu Chenghuai.

[00:33] ---

Is this a painting stall?

[00:35] ---

It's a letter writing service.

[00:36] ---

I'm a scholar who travels back home.

[00:48] ---

It's said a bookish scholar is useless.

[00:53] ---

That's not wrong.

[00:57] ---

The breeze is mischievous. Please be careful.

[01:23] ---

The breeze is mischievous,
but I'm grateful to it.

[02:08] ---

(Fairies Albums: In the Si Mansion)

[02:14] ---

(Episode 6 Self-Deception Fails)

[02:35] ---

Chongchong,

[02:44] ---

I didn't expect that you
actually saved these flowers.

[02:49] ---

I have said that as long as I want to,
I will definitely find a way.

[02:54] ---

It's really incredible.

[02:58] ---

For you, the answers to everything
can be found in books, right?

[03:04] ---

Not necessarily.

[03:08] ---

I still don't know what's a soulmate.

[03:12] ---

Although I have read many related books,
I still only have a smattering of knowledge.

[03:18] ---

Stupid girl.

[03:20] ---

You and your soulmate should have mutual understanding
and support each other.

[03:25] ---

You're happy to see his or her face.

[03:28] ---

You feel comfortable to talk to him or her.

[03:33] ---

When you meet your soulmate like I did,
you will naturally understand.

[03:38] ---

Who's she?

[03:42] ---

Her name is Lianxin.

[03:44] ---

Lian...

[05:09] ---

Three days later,

[05:13] ---

there will be a female head here.

[05:26] ---

Chongchong, if you're not busy,
please go to Mrs. Hu's and take a look.

[05:30] ---

Bring the marital bedding back if it's done.

[05:35] ---

I'll go in the evening.

[05:37] ---

Mrs. Hu is famously slow.

Now going there might be a wasted trip.

[05:42] ---

Then come over and help
me tidy up the cabinet.

[05:58] ---

Are these all moved away?

[06:01] ---

I have agreed with Master Qiao.

[06:03] ---

These books are for those poor children.

[06:06] ---

He can also save some money.

[06:09] ---

Aren't these your favorite books?

[06:12] ---

The greatest significance of books
is to allow more people to read them.

[06:16] ---

Moreover, after Lianxin marries me,
she must have a wardrobe.

[06:21] ---

You even gave up books just
to make room for her clothes.

[06:25] ---

Will you kick me out after getting married?

[06:41] ---

This girl. What happened to her today?

[06:55] ---

Congratulations!

[06:56] ---

Thank you. Thank you all, fellow villagers.

[06:59] ---

It should be almost there.

[07:02] ---

Look how anxious the groom is.

[07:04] ---

Why hasn't she arrived yet?

[07:18] ---

She's here.

[07:30] ---

The bride is getting out of the sedan chair.

[07:41] ---

Lianxin, I'm here to welcome you.

[07:51] ---

Miss? Miss, you can come out now.

[08:20] ---

Doctor, where is the doctor?

[08:22] ---

Hurry to the clinic. Quick.

[08:23] ---

How could this happen?

[08:24] ---

The bride is dead. Is this... true or false?

[08:28] ---

This is a day of great joy.

[08:30] ---

It's too cruel.

[08:39] ---

Lianxin.

[08:44] ---

Lianxin.

[08:53] ---

Lianxin.

[09:07] ---

Lianxin.

[09:09] ---

Lianxin.

[09:15] ---

Lianxin.

[09:30] ---

It can be so easy to go from
great joy to great sorrow.

[09:45] ---

Lianxin.

[10:04] ---

Don't go. Don't go.

[10:07] ---

I'm not leaving.

[10:17] ---

It's you.

[10:23] ---

Chenghuai, take your medicine.

[10:26] ---

Sick like this, you'll
hurt your body further.

[10:35] ---

Why did you put the books in?

[10:38] ---

What are you saying?

[10:46] ---

I said why did you put the books in.

[10:57] ---

This is for Lianxin.

[11:01] ---

What's the use? What's the use?

[11:04] ---

What's the use of reading so many books?

[11:07] ---

I can't even keep the person I love.

[11:14] ---

She...She's so good.

[11:17] ---

Why?

[11:19] ---

Why?

[11:22] ---

How good is she?

[11:23] ---

Did she wake you up before a fire disaster?

[11:26] ---

Did she get drunk with you in the wine shop?

[11:30] ---

Did she wake up in your arms on a morning?

[11:35] ---

What...What did you say?

[11:39] ---

She didn't experience all these with you.

[11:41] ---

So she is not your soulmate.

[11:45] ---

You said soulmates must
have mutual understanding.

[11:49] ---

We support each other and stay together.

[11:52] ---

I'm happy to see your face.

[11:55] ---

I won't get angry, even if I argue with you.

[12:01] ---

So my soulmate is you.

[12:06] ---

You...

[12:07] ---

If another woman appears between you and me,
I will be very unhappy.

[12:13] ---

Very unhappy.

[12:18] ---

You...What did you do to Lianxin?

[12:29] ---

The book says that indecision
will lead to chaos.

[12:40] ---

Except me, no one should stay by your side.

[12:45] ---

You also like me.

[12:53] ---

Like you?

[13:04] ---

Do I like a bug?

[13:33] ---

Chenghuai, I know you are kind to me.

[13:36] ---

I have seen it in the book.

[13:38] ---

Many couples who grow old
together are like you and me

[13:41] ---

With inborn mutual understanding,
we never leave or forsake.

[13:45] ---

You are sick now. You have to take medicine,
otherwise your body won't be able to bear it.

[13:50] ---

You are the one who is sick.

[14:00] ---

Chenghuai, let's live together
like a married couple.

[14:03] ---

I can also put on a wedding
dress and marry you.

[14:07] ---

Marry me?

[14:10] ---

We?

[14:23] ---

What have I done after all?

[14:27] ---

I should have been burned to death back then.

[14:31] ---

Being struck by lightning would be fine too.

[14:39] ---

I have read thousands of books in vain.

[14:42] ---

I actually forgot that evil is evil.

[14:47] ---

They can't be friends.

[14:51] ---

Chenghuai, I just want to be with you.

[15:03] ---

I'll kill you!

[15:22] ---

I don't want to see you
for even another second.

[15:39] ---

Don't touch me.

[15:43] ---

Don't be like this. Don't
be like this. Chenghuai.

[15:46] ---

We can be together. We can be together.

[15:49] ---

Get lost.

[15:59] ---

I really wish I had never met you.

[16:38] ---

I... I don't know what to do.

[16:42] ---

I'll go flip through a book to see
if there are any answers.

[16:52] ---

Go ahead, go ahead.

[16:56] ---

It would be better if we
hadn't met each other.

[17:04] ---

Chenghuai, I'm back.

[17:07] ---

You often suffer in the summer.

[17:08] ---

Today I got some fresh lotus leaves.

[17:11] ---

I cooked lotus leaf porridge for you.

[17:13] ---

It's the most fragrant thing ever.

[17:15] ---

There is minced meat and stir-fried cucumber.

[17:18] ---

These grapes are also soaked in well water.
They're sweet and cool.

[17:22] ---

Have a taste.

[17:25] ---

Come, Chenghuai, don't be afraid.

[17:32] ---

You just slipped into the
water and caught a cold.

[17:36] ---

Chongchong.

[17:41] ---

How did I die?

[17:46] ---

No. Not correct.

[17:48] ---

I...I have already timely saved you.

[17:54] ---

How did I die?

[17:57] ---

You...You died from illness.

[18:01] ---

You...You...

[18:12] ---

I didn't expect Ms. Tao
to be an inexperienced swimmer.

[18:17] ---

Si Jingyuan, it's really you.

[18:20] ---

Don't use so much force.
These old bones could fall apart at any time.

[18:24] ---

The obsession of this corpse is too deep.

[18:26] ---

Thanks to my half-life, I possessed him

[18:28] ---

so that she could see her true pain.

[18:38] ---

I think I can still save him.

[18:41] ---

Dark Blade can really revive
the dead. I'm not lying.

[18:45] ---

What does it matter if you lie to me?

[18:47] ---

It's just quite rare
that you've been lying to yourself for 100 years.

[18:57] ---

This is what you spit out, right?

[19:03] ---

It spat out a trace of black gas just now,

[19:06] ---

which turned into this thing on the ground.

[19:08] ---

What is this exactly?

[19:10] ---

This is called Wind Fruit.

[19:14] ---

The land of poisonous miasma has short trees.

[19:16] ---

The leaves are like dog teeth.

The fruits are like jade.

[19:18] ---

When the wind blows, they turn red.

They are called Wind Fruits.

[19:23] ---

But they are not plants, but demons.

[19:26] ---

When eaten, it parasitizes the brain
and takes form in dreams.

[19:31] ---

It can manipulate memories.

[19:38] ---

After that, I confirmed that
Chenghuai died of illness.

[19:44] ---

Only the wish to make him alive remains.

[19:52] ---

What's the use?

[19:53] ---

What's fake is fake.

The truth will eventually be exposed one day.

[19:58] ---

The host wakes up. Wind Fruit immediately dies.
This thing is useless now.

[20:02] ---

You...

[20:04] ---

Don't mistake me for your unlucky crush.

[20:14] ---

What are you doing?

You are destroying your own demon soul.

[20:17] ---

Even if I don't do this,
you won't let me go, right?

[20:30] ---

I have read all the books in the world.

[20:32] ---

I know what people don't know.
I can do what they cannot do.

[20:37] ---

But I can't stay by your side.

[20:41] ---

This defeat is unbearable to me.

[20:45] ---

I'm gone. Everything goes back to zero.

[20:53] ---

You are not him.

[20:57] ---

But you made me see him. Thanks.

[21:06] ---

So many people died.

So many innocent people are implicated.

[21:10] ---

But this is the result.

[21:13] ---

That's because, although

Knowing comes from books,

[21:16] ---

it has never really understood books.

[21:20] ---

Books are written by people.

People are not plants. Who can be heartless?

[21:25] ---

One has to visit countless places, see countless sceneries,
and taste countless hardships

[21:31] ---

before he can write something in books.

[21:34] ---

In one's lifetime, he looks at mountains
with emotions and water with emotions.

[21:40] ---

So much love, hatred, affection, and enmity.

[21:41] ---

How can they be solved by books?

[21:45] ---

Both flowers and the person disappeared.

[21:48] ---

It would be better to not meet each other.

Revision #1

Created 2024-04-05 18:41:23 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 18:41:24 UTC by whimsee